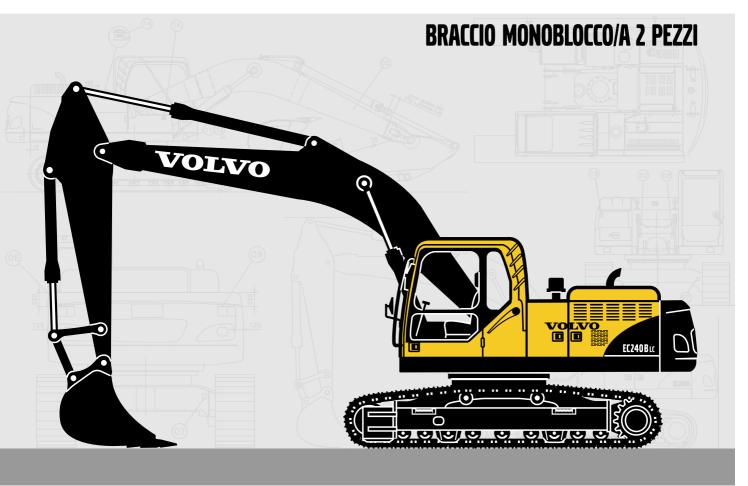
ESCAVATORE VOLVO

EC240B LC EC240B NLC



- Potenza motore, lorda:
 138 kW (185 hp)
- Peso in esercizio:
 LC: 25,2 ~ 26,1 t
 NLC: 25,3 ~ 26,1 t
- Benne (SAE):1 050 ~ 1 975 I
- Motore diesel VOLVO sovralimentato ad iniezione diretta ed intercooler conforme ai requisiti EU Stage IIIA
- Sistema avanzato Volvo
 Contronic per la selezione ed il
 controllo elettronico di tutti i
 sistemi
- 2 pompe a pistoni assiali a cilindrata variabile. I movimenti indipendenti e simultanei dell'attrezzatura di scavo sono controllati tramite il sistema "Automatic Sensing Work Mode"
- Cabina
- Ambiente ergonomico per un facile utilizzo da parte dell'operatore
- Basso livello sonoro
- Aria filtrata
- Supporti a smorzamento idraulico

- Attrezzatura di scavo resistente, prodotta tramite saldatura robotica
- Elevata capacità di sollevamento, forze di penetrazione e rottura per condizioni di scavo difficili
- LC: Carro lungo per una stabilità eccellente
- NLC: Macchina stretta per la facilità di trasporto
- La valvola idraulica ausiliaria è standard
- Predisposta per molti elementi opzionali





MOTORE

I nuovo motore conforme alle normative Stage IIIA con tecnologia Volvo Advanced Combustion Technology (V-ACT) è dotato di iniezione diretta common rail controllata elettronicamente, ricircolo interno dei gas di scarico (I-EGR) e della tecnologia Engine Management System (EMS) per minori emissioni, prestazioni superiori e incredibile efficienza di carburante.

Filtro dell'aria: a 3 stadi, con prefiltro

Sistema di funzionamento al minimo automatico: Riduce i giri del motore al regime minimo se non vengono toccati le leve o i pedali, abbassando così i consumi di carburante ed il livello sonoro in cabina.

Motore a bassa emissione:

Produttore · · · · · · VOLVO Modello · · · · · D7E EBE3

Potenza sviluppata a · · · · · · 30 giri/s (1 800 giri/min)

Netta (ISO 9249/

DIN 6271) · · · · · · · 125 kW (170 ps / 168 hp) Lorda (SAE J1995) · · · · · · 138 kW (188 ps / 185 hp) Coppia massima · · · · · · · 870 N·m a 1 350 giri/min

 Numero di cilindri
 6

 Cilindrata
 7,1 l

 Alesaggio
 108 mm

 Corsa
 130 mm



SISTEMA ELETTRICO

Impianto elettrico ad alta capacità, ben protetto. Spinotti di cablaggio stagni, a doppia chiusura, protetti dall'ossidazione. I relé principali e i solenoidi sono blindati contro i danni. Interruttore staccabatterie standard.

Il sistema Contronics fornisce il monitoraggio avanzato delle funzioni vitali della macchina nonché importanti informazioni diagnostiche.

 Tensione
 24 V

 Batterie
 2 x 12 V

 Capacità della batteria
 200 Ah

 Alternatore
 28 V / 80 A



CAPACITÀ DI RIFORNIMENTO

| Serbatoio del carburante · · · · · · · · 470 l |
|--|
| Sistema idraulico, totale320 l |
| Serbatoio dell'olio idraulico · · · · · · · 195 l |
| Olio del motore · · · · · · · · 30 l |
| Refrigerante del motore · · · · · · · · · · · · · 36 l |
| Motore di rotazione · · · · · · · · · 12 l |
| Motore di traslazione · · · · · · · · · 2 x 5,2 l |



SISTEMA DI ROTAZIONE

La sovrastruttura viene ruotata tramite un motore a pistoni assiali e un moltiplicatore a rotismo epicicloidale. La versione di serie comprende il freno di arresto della rotazione automatica e la valvola antirimbalzo.

Velocità di rotazione massima · · · · · · · · · 11,4 giri/min



TRASLAZIONE

Ogni cingolo viene azionato da un motore di traslazione automatico a doppia velocità. I freni dei cingoli sono multidisco, con innesto a molla e a rilascio idraulico. Il motore di traslazione, i freni e i riduttori epicicloidali sono adeguatamente protetti nella struttura del cingolo.

| Irazione massima · · · · · · · · · · · · · · 209 kN | |
|--|---|
| Velocità di traslazione massima · · · · · · · · 3,2 / 5,5 km/h | า |
| Pendenza massima · · · · · · · · · · 35° (70%) | |



CARRO

Il carro consiste di una robusta struttura a X con cingoli lubrificati e sigillati di serie.

Numero di pattini del cingolo · · · 2 x 51 Passo di articolazione · · · · · · · 190 mm

Larghezza del pattino

a tripla costola600 / 700 / 800 / 900 mm

Numero dei rulli inferiori · · · · · · · 2 x 9 Numero dei rulli superiori · · · · · · 2 x 2



IMPIANTO IDRAULICO

L'impianto idraulico conosciuto come "Automatic Sensing Work Mode" è stato progettato per ottenere produttività elevate, elevata capacità di scavo, grande precisione nelle manovre e bassi consumi di carburante. Il sistema di somma delle portate, la priorità braccio, avambraccio e rotazione, oltre al sistema di rigenerazione dei flussi dell'avambraccio garantiscono prestazioni eccellenti.

Le seguenti importanti funzioni sono parte integrante del sistema:

Somma delle portate: Unisce i flussi di entrambe le pompe idrauliche per assicurare veloci cicli di lavoro e produttività elevate.

Priorità braccio: Garantisce la priorità ai movimenti del braccio per una veloce salita nei lavori di carico o in discesa nei lavori di scavo profondi.

Priorità avambraccio: Garantisce la priorità ai movimenti dell'avambraccio per garantire veloci cicli di lavoro nel livellamento e per un riempimento più veloce della benna nei lavori di scavo.

Priorità rotazione: Garantisce la priorità alla rotazione per cicli veloci e movimenti simultanei.

Sistema di rigenerazione: Impedisce la cavitazione e garantisce il flusso ad altri movimenti durante operazioni contemporanee per una produttività massima.

Aumentatore di potenza: Aumento di tutte le capacità di scavo e sollevamento.

Valvole di arresto: Le valvole di arresto del braccio e della avambraccio impediscono lo slittamento dell'attrezzatura di scavo.

Potenza massima: Aumento della velocità di tutte le funzioni.

Pompa principale:

Tipo · · · · · · · · · · · · 2 x pompe a pistoni assiali a cilindrata variabile

Portata massima · · · · · · 2 x 230 l/min

Pompa pilota:

Tipo · · · · · · · · Pompa a ingranaggi Portata massima · · · · · · 1 x 20 l/min

Motori idraulici:

Traslazione · · · · · · · · Motori a pistoni assiali a cilindrata variabile con freno di tipo meccanico Rotazione · · · · · · · · Motore a pistoni assiali a cilindrata fissa con freno meccanico

Taratura della valvola limitatrice della pressione:

Attrezzatura ······· 31,4 / 34,3 Mpa Circuito traslazione ····· 34,3 Mpa Circuito rotazione ····· 26,5 Mpa Circuito pilota ····· 3,9 Mpa

Cilindri idraulici

| lindri idraulici: |
|---|
| Braccio monoblocco · · · · · · · · 2 |
| Alesaggio x Corsa · · · · · · · · · ø135 x 1 345 mm |
| Primo segmento del braccio |
| a due pezzi · · · · · · · · · · · · 2 |
| Alesaggio x Corsa · · · · · · · · · ø135 x 1 345 mm |
| Secondo segmento del braccio |
| a due pezzi · · · · · · · · · · · · · 1 |
| Alesaggio x Corsa · · · · · · · · · ø160 x 1 230 mm |
| Avambraccio · · · · · · · · · · · · 1 |
| Alesaggio x Corsa · · · · · · · · · ø140 x 1 665 mm |
| Benna · · · · · · · 1 |
| Alesaggio x Corsa · · · · · · · · · ø130 x 1 150 mm |
| |



CABINA

Facile accesso alla cabina dell'operatore grazie all'ampia apertura della porta. La cabina è montata su supporti antivibranti idraulici al fine di ridurre le vibrazioni ed i colpi. Questi, unitamente al nuovo isolamento acustico, garantisce bassi livelli sonori. La cabina garantisce una ottima visibilità a 360 gradi. Il parabrezza anteriore scivola facilmente a soffitto mentre il vetro anteriore inferiore è facilmente rimovibile e posizionabile nella porta.

Sistema integrato di riscaldamento e condizionamento dell'aria: La cabina dispone di pressurizzazione e di filtraggio dell'aria, con ventola a controllo automatico. L'aria viene distribuita in cabina attraverso 13 bocchette.

Sedile operatore ergonomico: Il sedile e le consolle dei comandi idraulici sono indipendenti, per il massimo comfort dell'operatore. Il sedile presenta nove diverse regolazioni, oltre alla cintura per maggiori comfort e sicurezza dell'operatore.

Livello sonoro:

| Livello sonoro della cabina |
|--|
| conforme a ISO 6396 · · · · · LpA 71 dB(A) |
| Livello sonoro esterno garantito |
| misurato secondo le norme ISO 6395 |
| ed EU Direttiva 2000/14/EC · · · · · LwA 103 dB(A) |



PRESSIONE AL SUOLO

• Macchina cingolata lunga con braccio monoblocco da 6,0 m, avambraccio da 2,97 m, benna da 820 kg (1 100 l) e contrappeso da 5 200 kg.

| Descrizione | Larghezza del pattino | Peso in esercizio | Pressione a terra | Larghezza complessiva |
|----------------|-----------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|
| Tripla costola | 600 mm | 25 190 kg | 49,8 kPa | 3 190 mm |
| | 700 mm | 25 480 kg | 43,2 kPa | 3 290 mm |
| | 800 mm | 25 770 kg | 38,2 kPa | 3 390 mm |
| | 900 mm | 26 060 kg | 34,3 kPa | 3 490 mm |

• Macchina cingolata lunga e stretta con braccio monoblocco da 6,0 m, avambraccio da 2,97 m, benna da 820 kg (1 100 l) e contrappeso da 5 200 kg.

| Descrizione | Larghezza del pattino | Peso in esercizio | Pressione a terra | Larghezza complessiva |
|----------------|-----------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|
| Tripla costola | 600 mm | 25 260 kg | 49,9 kPa | 2 990 mm |
| | 700 mm | 25 550 kg | 43,3 kPa | 3 090 mm |
| | 800 mm | 25 840 kg | 38,3 kPa | 3 190 mm |
| | 900 mm | 26 130 kg | 34,4 kPa | 3 290 mm |

CAPACITÀ DELLE BENNE CONSENTITA

Nota: 1. Le dimensioni della benna sono conformi a ISO 7451, con un cumulo del materiale di 1:1.

- 2. Le "dimensioni massime consentite" sono valide solo come riferimento e non vengono fornite obbligatoriamente dalla fabbrica.
- Dimensioni massime consentite delle **benne con attacco diretto: Macchina cingolata lunga** con contrappeso da 5 200 kg

| D | 11-22 | | Braccio da 6,0 m | |
|----------------------|-------|----------------------|-----------------------|----------------------|
| Descrizione Unità | | Avambraccio da 2,5 m | Avambraccio da 2,97 m | Avambraccio da 3,6 m |
| Benna GP da 1,5 t/m³ | I | 1 975 | 1 850 | 1 700 |
| Benna GP da 1,8 t/m³ | I | 1 725 | 1 625 | 1 500 |
| Benna HD da 1,8 t/m³ | I | 1 525 | 1 425 | 1 325 |
| Benna HD da 2,0 t/m³ | 1 | 1 400 | 1 325 | 1 225 |

Dimensioni massime consentite delle benne con attacco rapido:
 Macchina cingolata lunga con contrappeso da 5 200 kg

| Danadalana Halik | | Braccio da 6,0 m | | | | |
|----------------------|-------|----------------------|-----------------------|----------------------|--|--|
| Descrizione | Unità | Avambraccio da 2,5 m | Avambraccio da 2,97 m | Avambraccio da 3,6 m | | |
| Benna GP da 1,5 t/m³ | I | 1 875 | 1 750 | 1 600 | | |
| Benna GP da 1,8 t/m³ | I | 1 625 | 1 525 | 1 400 | | |
| Benna HD da 1,8 t/m³ | I | 1 450 | 1 350 | 1 250 | | |
| Benna HD da 2,0 t/m³ | I | 1 325 | 1 250 | 1 150 | | |

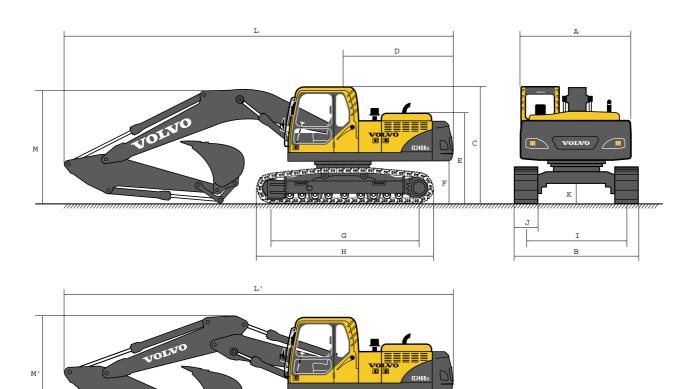
Dimensioni massime consentite delle benne con attacco diretto:
 Macchina cingolata lunga e stretta con contrappeso da 5 200 kg

| Descriptions | 11-22 | | Braccio da 6,0 m | |
|----------------------|-------|----------------------|-----------------------|----------------------|
| Descrizione | Unità | Avambraccio da 2,5 m | Avambraccio da 2,97 m | Avambraccio da 3,6 m |
| Benna GP da 1,5 t/m³ | I | 1 800 | 1 675 | 1 550 |
| Benna GP da 1,8 t/m³ | I | 1 575 | 1 475 | 1 375 |
| Benna HD da 1,8 t/m³ | I | 1 400 | 1 300 | 1 200 |
| Benna HD da 2,0 t/m³ | I | 1 300 | 1 200 | 1 125 |

Dimensioni massime consentite delle benne con attacco rapido:
 Macchina cingolata lunga e stretta con contrappeso da 5 200 kg

| Deceminisms | 1142 | Braccio da 6,0 m | | | | |
|----------------------|-------|----------------------|-----------------------|----------------------|--|--|
| Descrizione | Unità | Avambraccio da 2,5 m | Avambraccio da 2,97 m | Avambraccio da 3,6 m | | |
| Benna GP da 1,5 t/m³ | I | 1 700 | 1 575 | 1 450 | | |
| Benna GP da 1,8 t/m³ | I | 1 475 | 1 375 | 1 275 | | |
| Benna HD da 1,8 t/m³ | I | 1 300 | 1 225 | 1 125 | | |
| Benna HD da 2,0 t/m³ | | 1 225 | 1 125 | 1 050 | | |

DIMENSIONI



• Macchina cingolata lunga

| | | Braccio da 6,0 m | | |
|---|-------|----------------------|-----------------------|----------------------|
| Descrizione | Unità | Avambraccio da 2,5 m | Avambraccio da 2,97 m | Avambraccio da 3,6 m |
| A. Larghezza complessiva della sovrastruttura | mm | 2 890 | 2 890 | 2 890 |
| B. Larghezza complessiva | mm | 3 190 | 3 190 | 3 190 |
| C. Altezza complessiva della cabina | mm | 2 990 | 2 990 | 2 990 |
| D. Raggio di volta posteriore | mm | 2 960 | 2 960 | 2 960 |
| E. Altezza complessiva del vano motore | mm | 2 370 | 2 370 | 2 370 |
| F. Distanza del contrappeso * | mm | 1 080 | 1 080 | 1 080 |
| G. Interasse | mm | 3 850 | 3 850 | 3 850 |
| H. Lunghezza del cingolo | mm | 4 650 | 4 650 | 4 650 |
| I. Carreggiata dei cingoli | mm | 2 590 | 2 590 | 2 590 |
| J. Larghezza del pattino | mm | 600 | 600 | 600 |
| K. Distanza minima da terra * | mm | 470 | 470 | 470 |
| L. Lunghezza complessiva | mm | 10 220 | 10 130 | 10 195 |
| L'. Lunghezza complessiva | mm | 10 170 | 10 130 | 10 135 |
| M. Altezza complessiva del braccio | mm | 3 220 | 3 040 | 3 220 |
| M'. Altezza complessiva del braccio | mm | 3 240 | 3 160 | 3 380 |

^{*} Senza costola di aggrappamento del pattino

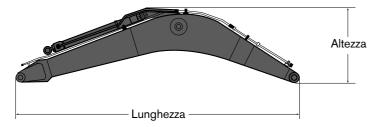
DIMENSIONI

• Macchina cingolata lunga e stretta

| Descrizione | | | Braccio da 6,0 m | |
|---|----|----------------------|-----------------------|----------------------|
| | | Avambraccio da 2,5 m | Avambraccio da 2,97 m | Avambraccio da 3,6 m |
| A. Larghezza complessiva della sovrastruttura | mm | 2 890 | 2 890 | 2 890 |
| B. Larghezza complessiva | mm | 2 990 | 2 990 | 2 990 |
| C. Altezza complessiva della cabina | mm | 2 990 | 2 990 | 2 990 |
| D. Raggio di volta posteriore | mm | 2 960 | 2 960 | 2 960 |
| E. Altezza complessiva del vano motore | mm | 2 370 | 2 370 | 2 370 |
| F. Distanza del contrappeso * | mm | 1 080 | 1 080 | 1 080 |
| G. Interasse | mm | 3 850 | 3 850 | 3 850 |
| H. Lunghezza del cingolo | mm | 4 650 | 4 650 | 4 650 |
| I. Carreggiata dei cingoli | mm | 2 390 | 2 390 | 2 390 |
| J. Larghezza del pattino | mm | 600 | 600 | 600 |
| K. Distanza minima da terra * | mm | 470 | 470 | 470 |
| L. Lunghezza complessiva | mm | 10 220 | 10 130 | 10 195 |
| L'. Lunghezza complessiva | mm | 10 170 | 10 130 | 10 135 |
| M. Altezza complessiva del braccio | mm | 3 220 | 3 040 | 3 220 |
| M'. Altezza complessiva del braccio | mm | 3 240 | 3 160 | 3 380 |

^{*} Senza costola di aggrappamento del pattino

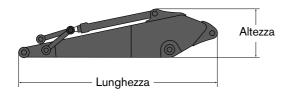
• Braccio



| Descrizione | 6,0 m | a 2 pezzi da 5,95 m |
|-------------|----------|---------------------|
| Lunghezza | 6 210 mm | 6 160 mm |
| Altezza | 1 630 mm | 1 510 mm |
| Larghezza | 730 mm | 730 mm |
| Peso | 2 040 kg | 2 420 kg |

^{*} Include cilindro, perno e tubi

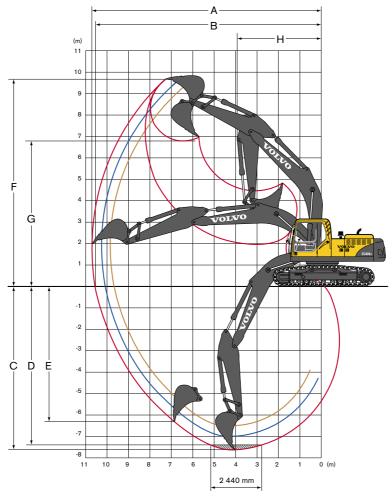
• Avambraccio



| Descrizione | 2,5 m | 2,97 m | 3,6 m |
|-------------|----------|----------|----------|
| Lunghezza | 3 590 mm | 4 060 mm | 4 730 mm |
| Altezza | 930 mm | 920 mm | 920 mm |
| Larghezza | 480 mm | 480 mm | 480 mm |
| Peso | 1 235 kg | 1 220 kg | 1 300 kg |

^{*} Include cilindro, tubi e sistemi di leve

RAGGI DI LAVORO E CAPACITÀ DI SCAVO



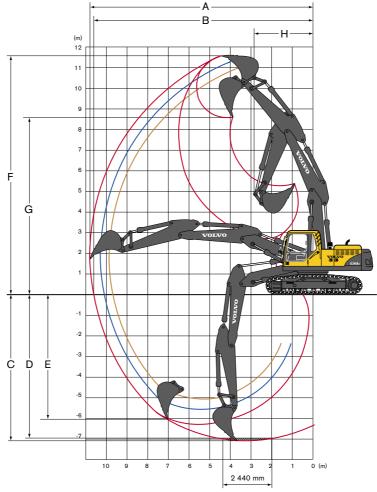
• Braccio monoblocco da 6,0 m con benna con attacco diretto

| Descrizione | | | Braccio da 6,0 m | |
|--|-------|----------------------|-----------------------|----------------------|
| Descrizione | Unità | Avambraccio da 2,5 m | Avambraccio da 2,97 m | Avambraccio da 3,6 m |
| A. Distanza massima di scavo | mm | 9 880 | 10 260 | 10 730 |
| B. Distanza massima di scavo a terra | mm | 9 690 | 10 080 | 10 560 |
| C. Profondità massima di scavo | mm | 6 500 | 6 980 | 7 600 |
| D. Profondità massima di scavo (Livello 2,44 m) | mm | 6 280 | 6 740 | 7 380 |
| E. Profondità massima di scavo di una parete verticale | mm | 5 730 | 5 970 | 6 270 |
| F. Altezza massima di taglio | mm | 9 620 | 9 690 | 9 660 |
| G. Altezza massima di scarico | mm | 6 700 | 6 800 | 6 820 |
| H. Raggio minimo di rotazione anteriore | mm | 3 910 | 3 890 | 3 890 |

• Capacità di scavo con benna con attacco diretto

| B | | | Braccio da 6,0 m | | | | | | |
|--|-----|-------|----------------------|-----------------------|----------------------|--|--|--|--|
| Descrizione | | Unità | Avambraccio da 2,5 m | Avambraccio da 2,97 m | Avambraccio da 3,6 m | | | | |
| Raggio della benna | | mm | 1 540 | 1 540 | 1 540 | | | | |
| Forza di strappo (normale / overboost) | SAE | kN | 143,2 / 156,9 | 143,2 / 156,9 | 143,2 / 156,9 | | | | |
| Forza di strappo (normale / overboost) | ISO | kN | 160,8 / 175,5 | 160,8 / 175,5 | 160,8 / 175,5 | | | | |
| Forza di penetrazione (normale / overboost) | SAE | kN | 125,2 / 137,0 | 108,8 / 118,7 | 97,1 / 105,9 | | | | |
| Forza di penetrazione (normale / overboost) | ISO | kN | 129,0 / 141,1 | 111,1 / 121,6 | 99,0 / 108,2 | | | | |
| Angolo di rotazione, benna | | gradi | 177 | 177 | 177 | | | | |

RAGGI DI LAVORO E CAPACITÀ DI SCAVO



• Braccio a 2 pezzi da 5,95 m con benna con attacco diretto

| December | 11-42 | Braccio a 2 pezzi da 5,95 m | | | | | |
|--|-------|-----------------------------|-----------------------|----------------------|--|--|--|
| Descrizione | Unità | Avambraccio da 2,5 m | Avambraccio da 2,97 m | Avambraccio da 3,6 m | | | |
| A. Distanza massima di scavo | mm | 9 890 | 10 290 | 10 780 | | | |
| B. Distanza massima di scavo a terra | mm | 9 710 | 10 110 | 10 610 | | | |
| C. Profondità massima di scavo | mm | 6 040 | 6 480 | 7 050 | | | |
| D. Profondità massima di scavo (Livello 2,44 m) | mm | 5 930 | 6 380 | 6 950 | | | |
| E. Profondità massima di scavo di una parete verticale | mm | 5 110 | 5 590 | 6 020 | | | |
| F. Altezza massima di taglio | mm | 11 080 | 11 340 | 11 580 | | | |
| G. Altezza massima di scarico | mm | 8 010 | 8 270 | 8 530 | | | |
| H. Raggio minimo di rotazione anteriore | mm | 2 790 | 2 550 | 2 720 | | | |

• Capacità di scavo con benna con attacco diretto

| Dan addison a | | 11-92 | Bi | raccio a 2 pezzi da 5,95 | a 5,95 m | | |
|---|-----|-------|----------------------|--------------------------|----------------------|--|--|
| Descrizione | | Unità | Avambraccio da 2,5 m | Avambraccio da 2,97 m | Avambraccio da 3,6 m | | |
| Raggio della benna | | mm | 1 540 | 1 540 | 1 540 | | |
| Forza di strappo (normale / overboost) | SAE | kN | 143,2 / 156,9 | 143,2 / 156,9 | 143,2 / 156,9 | | |
| Forza di strappo (normale / overboost) | ISO | kN | 160,8 / 175,5 | 160,8 / 175,5 | 160,8 / 175,5 | | |
| Forza di penetrazione (normale / overboost) | SAE | kN | 125,2 / 137,0 | 108,8 / 118,7 | 97,1 / 105,9 | | |
| Forza di penetrazione (normale / overboost) | ISO | kN | 129,0 / 141,1 | 111,1 / 121,6 | 99,0 / 108,2 | | |
| Angolo di rotazione, benna | | gradi | 177 | 177 | 177 | | |

CAPACITÀ DI SOLLEVAMENTO (All'avambraccio e senza benna)

Nota: Per calcolare la capacità di sollevamento benna inclusa, è sufficiente sottrarre il peso effettivo della benna con attacco diretto o rapido dai seguenti valori.

EC240B LC

| Carro | Gancio o sollevam | | 3,0 m | | 4,5 m | | 6,0 m | | 7,5 m | | 9,0 m | | Port | Portata massima | |
|------------------------------------|-------------------------------------|----|---------|-----------|---------|-----------|--------|--------|--------|------------|--------|----------|--------|-----------------|------------|
| Carro allineato | rispetto al livello terrestre | | Ė | (3 | Ů | (3 | Ů | Œ | Ů | (3) | Ů | — | Ů | Œ | Max. mm |
| | 6,0 m | kg | | | | | *6 410 | *6 410 | | | | | *6 450 | 5 140 | 7 230 |
| con pattino da | 4,5 m | kg | | | *8 670 | *8 670 | *7 200 | 6 760 | *6 610 | 4 780 | | | 6 500 | 4 380 | 7 910 |
| 600 mm | 3,0 m | kg | | | *11 210 | 9 770 | *8 340 | 6 440 | 6 950 | 4 640 | | | 5 970 | 4 000 | 8 260 |
| contrappeso da | 1,5 m | kg | | | *13 180 | 9 220 | *9 410 | 6 160 | 6 790 | 4 500 | | | 5 810 | 3 870 | 8 330 |
| 5 200 kg braccio monoblocco da | 0 m | kg | | | *13 910 | 9 010 | 9 310 | 5 980 | 6 690 | 4 410 | | | 5 980 | 3 960 | 8 110 |
| 6 m + avambraccio | -1,5 m | kg | *9 470 | *9 470 | *13 730 | 8 990 | 9 250 | 5 930 | 6 670 | 4 390 | | | 6 550 | 4 320 | 7 590 |
| da 2,5 m | -3,0 m | kg | *17 550 | *17 550 | *12 710 | 9 110 | 9 330 | 6 000 | | | | | 7 930 | 5 180 | 6 700 |
| ua 2,0 m | -4,5 m | kg | *14 040 | *14 040 | *10 230 | 9 410 | | | | | | | *8 510 | 7 530 | 5 250 |
| | 6,0 m | kg | | | | | *5 880 | *5 880 | *5 900 | 4 940 | | | *5 270 | 4 750 | 7 670 |
| con pattino da | 4,5 m | kg | | | *7 850 | *7 850 | *6 720 | *6 720 | *6 210 | 4 850 | | | *5 290 | 4 100 | 8 310 |
| 600 mm | 3,0 m | kg | | | *10 400 | 9 990 | *7 910 | 6 540 | *6 780 | 4 700 | | | *5 510 | 3 770 | 8 640 |
| contrappeso da | 1,5 m | kg | | | *12 630 | 9 370 | *9 090 | 6 230 | 6 840 | 4 540 | | | 5 460 | 3 650 | 8 710 |
| 5 200 kg braccio monoblocco da | 0 m | kg | | | *13 750 | 9 060 | 9 350 | 6 010 | 6 700 | 4 420 | | | 5 590 | 3 710 | 8 500 |
| 6 m + avambraccio | -1,5 m | kg | *9 700 | *9 700 | *13 890 | 8 980 | 9 250 | 5 920 | 6 650 | 4 370 | | | 6 060 | 4 010 | 8 010 |
| da 2,97 m | -3,0 m | kg | *16 150 | *16 150 | *13 180 | 9 050 | 9 280 | 5 950 | | | | | 7 140 | 4 690 | 7 170 |
| ua 2,07 m | -4,5 m | kg | *15 730 | *15 730 | *11 280 | 9 280 | | | | | | | *8 380 | 6 380 | 5 840 |
| | 6,0 m | kg | | | | | | | *5 260 | 5 050 | | | *4 450 | 4 330 | 8 200 |
| con pattino da | 4,5 m | kg | | | | | *5 990 | *5 990 | *5 650 | 4 930 | | | *4 490 | 3 780 | 8 800 |
| 600 mm | 3,0 m | kg | *14 740 | *14 740 | *9 190 | *9 190 | *7 230 | 6 640 | *6 300 | 4 750 | *5 170 | 3 570 | *4 700 | 3 490 | 9 120 |
| contrappeso da | 1,5 m | kg | | | *11 670 | 9 500 | *8 520 | 6 280 | 6 860 | 4 560 | 5 210 | 3 470 | 5 050 | 3 370 | 9 180 |
| 5 200 kg braccio | 0 m | kg | *6 430 | *6 430 | *13 240 | 9 060 | 9 360 | 6 010 | 6 690 | 4 400 | | | 5 140 | 3 410 | 8 980 |
| monoblocco da 6 m + avambraccio | -1,5 m | kg | *9 820 | *9 820 | *13 810 | 8 880 | 9 190 | 5 860 | 6 590 | 4 310 | | | 5 500 | 3 630 | 8 520 |
| da 3,6 m | -3,0 m | kg | *14 550 | *14 550 | *13 510 | 8 890 | 9 170 | 5 840 | 6 600 | 4 320 | | | 6 310 | 4 140 | 7 740 |
| aa 0,0 m | -4,5 m | kg | *17 460 | *17 460 | *12 200 | 9 060 | *9 020 | 5 960 | | | | | *8 070 | 5 330 | 6 520 |
| | | | | | | | | | | | | | | | |
| n/ 1 | 7,5 m | kg | | | *8 900 | *8 900 | *7 850 | 7 010 | | | | | *7 290 | 6 730 | 6 130 |
| con pattino da 600 mm | 6,0 m | kg | | | *9 130 | *9 130 | *8 480 | 6 980 | | | | | *6 820 | 5 070 | 7 250 |
| contrappeso da | 4,5 m | kg | | | *11 420 | 10 520 | *9 030 | 6 730 | 7 090 | 4 730 | | | 6 460 | 4 310 | 7 920 |
| 5 200 kg braccio a | 3,0 m | kg | | | *13 130 | 9 710 | *9 730 | 6 390 | 6 930 | 4 590 | | | 5 940 | 3 940 | 8 270 |
| 2 pezzi da 5,95 m | 1,5 m | kg | | | *13 890 | 9 130 | 9 490 | 6 090 | 6 770 | 4 450 | | | 5 780 | 3 810 | 8 340 |
| + avambraccio | 0 m | kg | | | *13 290 | 8 910 | 9 280 | 5 910 | 6 670 | 4 350 | | | 5 950 | 3 900 | 8 120 |
| da 2,5 m | -1,5 m | kg | *9 280 | *9 280 | *11 710 | 8 900 | *9 070 | 5 860 | *6 660 | 4 350 | | | *6 430 | 4 270 | 7 610 |
| | -3,0 m | kg | | | *9 090 | 9 050 | *6 980 | 5 960 | | | | | *5 600 | 5 140 | 6 720 |
| | 7,5 m | kg | | | *7 090 | *7 090 | *6 810 | *6 810 | | | | | *5 430 | *5 430 | 6 660 |
| con pattino da 600 mm | 6,0 m | kg | | | *7 260 | *7 260 | *7 550 | 7 110 | *5 940 | 4 900 | | | *5 140 | 4 670 | 7 700 |
| contrappeso da | 4,5 m | kg | *15 360 | *15 360 | *10 560 | *10 560 | *8 680 | 6 850 | 7 180 | 4 820 | | | *5 110 | 4 030 | 8 340 |
| 5 200 kg braccio a | 3,0 m | kg | | | *12 630 | 9 950 | *9 480 | 6 490 | 7 000 | 4 650 | | | *5 280 | 3 700 | 8 670 |
| 2 pezzi da 5,95 m | 1,5 m | kg | | | *13 790 | 9 280 | 9 580 | 6 160 | 6 820 | 4 490 | | | 5 420 | 3 580 | 8 730 |
| + avambraccio | 0 m | kg | | | *13 650 | 8 950 | 9 320 | 5 940 | 6 680 | 4 360 | | | 5 550 | 3 650 | 8 530 |
| da 2,97 m | -1,5 m | kg | *9 530 | *9 530 | *12 420 | 8 880 | 9 220 | 5 850 | 6 630 | 4 320 | | | 6 020 | 3 950 | 8 040 |
| | -3,0 m | kg | | | *10 150 | 8 980 | *7 800 | 5 900 | | | | | *5 750 | 4 630 | 7 210 |
| | 7,5 m | kg | | | | | *5 880 | *5 880 | | | | | *4 510 | *4 510 | 7 300 |
| con pattino da | 6,0 m | kg | | | | | *6 220 | *6 220 | *5 730 | 5 020 | | | *4 340 | 4 240 | 8 250 |
| 600 mm | 4,5 m | kg | *6 940 | *6 940 | *7 440 | *7 440 | *7 370 | 6 990 | *6 720 | 4 900 | | | *4 350 | 3 700 | 8 850 |
| contrappeso da 5 200 kg braccio a | 3,0 m | kg | | | *11 770 | 10 230 | *9 010 | 6 610 | 7 070 | 4 710 | *5 190 | 3 520 | *4 510 | 3 410 | 9 160 |
| 2 pezzi da 5,95 m | 1,5 m | kg | | | *13 330 | 9 430 | 9 650 | 6 220 | 6 850 | 4 510 | 5 190 | 3 430 | *4 830 | 3 300 | 9 220 |
| + avambraccio | 0 m | kg | *6 250 | *6 250 | *13 750 | 8 950 | 9 330 | 5 940 | 6 670 | 4 350 | 5 110 | 3 360 | 5 080 | 3 340 | 9 030 |
| da 3,6 m | -1,5 m | kg | *9 680 | *9 680 | *13 010 | 8 780 | 9 160 | 5 790 | 6 580 | 4 260 | | | 5 440 | 3 560 | 8 570 |
| | -3,0 m | kg | *14 530 | *14 530 | *11 230 | 8 800 | *8 550 | 5 780 | *6 320 | 4 280 | | | *5 820 | 4 070 | 7 790 |

Note:

- 1. Macchina in modalità "Fine Mode-F" (aumentatore di potenza) per le funzioni di sollevamento.
- 2. I carichi sopra elencati sono conformi agli standard ISO 10567 e SAE J1097 relativi alle funzioni di sollevamento degli escavatori idraulici.
- 3. I carichi nominali non superano l'87% della capacità di sollevamento idraulico o il 75% della capacità di rovesciamento del carico.
- 4. I carichi nominali contrassegnati da un asterisco (*) sono limitati dalla capacità di sollevamento idraulico e non dalla capacità di rovesciamento del carico.

CAPACITÀ DI SOLLEVAMENTO (All'avambraccio e senza benna)

Nota: Per calcolare la capacità di sollevamento benna inclusa, è sufficiente sottrarre il peso effettivo della benna con attacco diretto o rapido dai seguenti valori.

EC240B NLC

| | Gancio o sollevam | | 3,0 | m | 4,5 | m | 6,0 | m | 7,5 | m | 9,0 | m | Port | ata mass | sima |
|--|-------------------------------------|----|---------|----------|----------|--------|----------|----------|--------|------------|----------|-------|--------|----------|------------|
| | rispetto al livello terrestre | | Ė | G | ₽ | CH- | L | - | Ė | Œ + | ₽ | Œ | Ů | Œ | Max. mm |
| | 6,0 m | kg | | | | | *6 410 | *6 410 | | | | | *6 450 | 4 730 | 7 230 |
| con pattino da 600 mm contrappeso da 5 200 kg braccio | 4,5 m | kg | | | *8 670 | *8 670 | *7 200 | 6 200 | *6 610 | 4 390 | | | 6 470 | 4 010 | 7 910 |
| | 3,0 m | kg | | | *11 210 | 8 860 | *8 340 | 5 890 | 6 920 | 4 250 | | | 5 940 | 3 660 | 8 260 |
| | 1,5 m | kg | | | *13 180 | 8 330 | *9 410 | 5 610 | 6 760 | 4 110 | | | 5 780 | 3 540 | 8 330 |
| monoblocco da | 0 m | kg | | | *13 910 | 8 120 | 9 270 | 5 440 | 6 650 | 4 020 | | | 5 950 | 3 620 | 8 110 |
| 6 m + avambraccio | -1,5 m | kg | *9 470 | *9 470 | *13 730 | 8 110 | 9 210 | 5 390 | 6 640 | 4 010 | | | 6 520 | 3 940 | 7 590 |
| da 2,5 m | -3,0 m | kg | *17 550 | 16 110 | *12 710 | 8 220 | 9 290 | 5 460 | | | | | 7 890 | 4 720 | 6 700 |
| , | -4,5 m | kg | *14 040 | *14 040 | *10 230 | 8 510 | | | | | | | *8 510 | 6 850 | 5 250 |
| | 6,0 m | kg | | | | | *5 880 | *5 880 | *5 900 | 4 560 | | | *5 270 | 4 380 | 7 670 |
| con pattino da | 4,5 m | kg | | | *7 850 | *7 850 | *6 720 | 6 320 | *6 210 | 4 470 | | | *5 290 | 3 770 | 8 310 |
| 600 mm | 3,0 m | kg | | | *10 400 | 9 090 | *7 910 | 5 990 | *6 780 | 4 320 | | | *5 510 | 3 460 | 8 640 |
| contrappeso da 5 200 kg braccio | 1,5 m | kg | | | *12 630 | 8 480 | *9 090 | 5 690 | 6 810 | 4 160 | | | 5 450 | 3 340 | 8 710 |
| monoblocco da | 0 m | kg | | | *13 750 | 8 180 | 9 320 | 5 480 | 6 680 | 4 040 | | | 5 570 | 3 440 | 8 500 |
| 6 m + avambraccio | -1,5 m | kg | *9 700 | *9 700 | *13 890 | 8 110 | 9 220 | 5 390 | 6 630 | 3 990 | | | 6 040 | 3 660 | 8 010 |
| da 2,97 m | -3,0 m | kg | *16 150 | 15 970 | *13 180 | 8 180 | 9 250 | 5 420 | | | | | 7 120 | 4 280 | 7 170 |
| | -4,5 m | kg | *15 730 | *15 730 | *11 280 | 8 400 | | | | | | | *8 380 | 5 820 | 5 840 |
| | 6,0 m | kg | | | | | | | *5 260 | 4 660 | | | *4 450 | 3 990 | 8 200 |
| con pattino da | 4,5 m | kg | | | | | *5 990 | *5 990 | *5 650 | 4 540 | | | *4 490 | 3 470 | 8 800 |
| 600 mm | 3,0 m | kg | *14 740 | *14 740 | *9 190 | *9 190 | *7 230 | 6 090 | *6 300 | 4 360 | *5 170 | 3 270 | *4 700 | 3 200 | 9 120 |
| contrappeso da | 1,5 m | kg | | | *11 670 | 8 610 | *8 520 | 5 740 | 6 840 | 4 170 | 5 190 | 3 180 | 5 040 | 3 080 | 9 180 |
| 5 200 kg braccio | 0 m | kg | *6 430 | *6 430 | *13 240 | 8 180 | 9 320 | 5 470 | 6 670 | 4 020 | | | 5 120 | 3 110 | 8 980 |
| monoblocco da 6 m + avambraccio | -1,5 m | kg | *9 820 | *9 820 | *13 810 | 8 010 | 9 160 | 5 330 | 6 570 | 3 940 | | | 5 480 | 3 310 | 8 520 |
| da 3,6 m | -3,0 m | kg | *14 550 | *14 550 | *13 510 | 8 020 | 9 140 | 5 310 | 6 580 | 3 940 | | | 6 290 | 3 780 | 7 740 |
| da 0,0 m | -4,5 m | kg | *17 460 | 15 950 | *12 200 | 8 180 | *9 020 | 5 430 | | | | | *8 070 | 4 860 | 6 520 |
| | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | 7,5 m | kg | | | *8 900 | *8 900 | *7 850 | 6 450 | | | | | *7 290 | 6 190 | 6 130 |
| con pattino da | 6,0 m | kg | | | *9 130 | *9 130 | *8 480 | 6 420 | | | | | *6 820 | 4 660 | 7 250 |
| 600 mm | 4,5 m | kg | | | *11 420 | 9 590 | *9 030 | 6 170 | 7 070 | 4 340 | | | 6 440 | 3 950 | 7 920 |
| contrappeso da 5 200 kg braccio a | 3,0 m | kg | | | *13 130 | 8 800 | *9 730 | 5 840 | 6 910 | 4 200 | | | 5 920 | 3 600 | 8 270 |
| 2 pezzi da 5,95 m | 1,5 m | kg | | | *13 890 | 8 240 | 9 460 | 5 550 | 6 750 | 4 060 | | | 5 760 | 3 480 | 8 340 |
| + avambraccio | 0 m | kg | | | *13 290 | 8 020 | 9 250 | 5 370 | 6 640 | 3 970 | | | 5 930 | 3 560 | 8 120 |
| da 2,5 m | -1,5 m | kg | *9 280 | *9 280 | *11 710 | 8 020 | *9 070 | 5 320 | 6 640 | 3 970 | | | *6 430 | 3 890 | 7 610 |
| · | -3,0 m | kg | | | *9 090 | 8 160 | *6 980 | 5 420 | | | | | *5 600 | 4 680 | 6 720 |
| | 7,5 m | kg | | | *7 090 | *7 090 | *6 810 | 6 620 | | | | | *5 430 | *5 430 | 6 660 |
| con pattino da | 6,0 m | kg | | | *7 260 | *7 260 | *7 550 | 6 540 | *5 940 | 4 510 | | | *5 140 | 4 300 | 7 700 |
| 600 mm | 4,5 m | kg | *15 360 | *15 360 | *10 560 | 9 830 | *8 680 | 6 290 | 7 160 | 4 420 | | | *5 110 | 3 690 | 8 340 |
| contrappeso da 5 200 kg braccio a | 3,0 m | kg | | | *12 630 | 9 040 | *9 480 | 5 940 | 6 980 | 4 260 | | | *5 280 | 3 390 | 8 670 |
| 2 pezzi da 5,95 m | 1,5 m | kg | | | *13 790 | 8 380 | 9 550 | 5 620 | 6 790 | 4 100 | | | 5 400 | 3 270 | 8 730 |
| + avambraccio | 0 m | kg | | | *13 650 | 8 070 | 9 290 | 5 400 | 6 660 | 3 980 | | | 5 530 | 3 330 | 8 530 |
| da 2,97 m | -1,5 m | kg | *9 530 | *9 530 | *12 420 | 8 000 | 9 190 | 5 320 | 6 610 | 3 940 | | | 6 000 | 3 600 | 8 040 |
| | -3,0 m | kg | | | *10 150 | 8 090 | *7 800 | 5 360 | | | | | *5 750 | 4 220 | 7 210 |
| | 7,5 m | kg | | | | | *5 880 | *5 880 | | | | | *4 510 | *4 510 | 7 300 |
| con pattino da | | kg | | | | | *6 220 | *6 220 | *5 730 | 4 630 | | | *4 340 | 3 900 | 8 250 |
| 600 mm | 4,5 m | kg | *6 940 | *6 940 | *7 440 | *7 440 | *7 370 | 6 430 | *6 720 | 4 500 | | | *4 350 | 3 390 | 8 850 |
| contrappeso da | 3,0 m | kg | | | *11 770 | 9 310 | *9 010 | 6 050 | 7 040 | 4 320 | *5 190 | 3 220 | *4 510 | 3 120 | 9 160 |
| 5 200 kg braccio a | 1,5 m | kg | | | *13 330 | 8 530 | 9 620 | 5 680 | 6 820 | 4 120 | 5 170 | 3 130 | *4 830 | 3 010 | 9 220 |
| 2 pezzi da 5,95 m | | kg | *6 250 | *6 250 | *13 750 | 8 070 | 9 300 | 5 400 | 6 650 | 3 960 | 5 090 | 3 060 | 5 070 | 3 040 | 9 030 |
| + avambraccio | -1,5 m | kg | *9 680 | *9 680 | *13 010 | 7 890 | 9 130 | 5 250 | 6 550 | 3 880 | | | 5 430 | 3 240 | 8 570 |
| da 3,6 m | | kg | *14 530 | *14 530 | *11 230 | 7 920 | *8 550 | 5 240 | *6 320 | 3 890 | | | *5 820 | 3 710 | 7 790 |

Note:

- 1. Macchina in modalità "Fine Mode-F" (aumentatore di potenza) per le funzioni di sollevamento.
- 2. I carichi sopra elencati sono conformi agli standard ISO 10567 e SAE J1097 relativi alle funzioni di sollevamento degli escavatori idraulici.
- 3. I carichi nominali non superano l'87% della capacità di sollevamento idraulico o il 75% della capacità di rovesciamento del carico.
- 4. I carichi nominali contrassegnati da un asterisco (*) sono limitati dalla capacità di sollevamento idraulico e non dalla capacità di rovesciamento del carico.

ATTREZZATURA STANDARD

Motore

Motore diesel VOLVO sovralimentato ad iniezione diretta ed intercooler conforme ai requisiti EU Stage IIIA Filtro a 3 stadi con indicatore di intasamento e prefiltro

Filtro preliminare dell'aria Dispositivo di riscaldamento dell'aria Disinserimento elettrico del motore Filtro del carburante e separatore dell'acqua

Pompa di rifornimento carburante: 50 l/min con disinserimento automatico

Filtro refrigerante Alternatore, 80 A

Sistema di comando elettrico / elettronico

Contronics:

- Sistema di comando con modalità avanzata
- Sistema di autodiagnostica Indicatore di stato della macchina Comando regime motore Modalità "Power Max"

 Sistema di funzionamento al minimo automatico

Aumentatore di potenza "Power boost"

Funzione di avvio/arresto di sicurezza Monitor regolabile Interruttore principale

Circuito preventivo di riavvio motore Luci alogene a potenza elevata:

- 2 montate sul telaio
- 2 montate sul braccio

Batterie, 2 x 12 V / 200 Ah Motorino di avviamento, 24 V / 4.8 kW

Sistema idraulico

Sistema idraulico automatico:

- Sistema di sommatoria
- Priorità braccio
- Priorità avambraccio
- Priorità rotazione

Valvola di rigenerazione braccio e avambraccio

Valvola di rotazione antirimbalzo Valvole di arresto braccio e avambraccio

Sistema di filtraggio multifasico Cilindri con fine corsa idraulico Guarnizioni anti-contaminazione del cilindro

Valvola idraulica ausiliaria Valvola per rottura tubazione: braccio

Circuito per la traslazione lineare

Motori di traslazione a doppia velocità automatici Olio idraulico, ISO VG 46

Sovrastruttura

Accesso con corrimano Cassetto porta attrezzi Piastre antiscivolo in metallo punzonato

Contrappeso da 5 200 kg Copertura sottostante (per impieghi pesanti 4,5 mm)

Cabina e interni

Sistema automatico per il riscaldamento e l'aria condizionata Supporti a smorzamento idraulico della cabina

Sedile dell'operatore e consolle delle leve di comando regolabili Antenna flessibile

Leva del blocco di sicurezza idraulico Leva di comando, con 5 interruttori ciascuna

La cabina insonorizzata e adatta a qualsiasi condizione atmosferica include:

- Portacenere
- Portabicchieri
- Accendisigari

- Serrature portiere
- Vetro oscurato
- Tappetino pavimento
- Avvisatore acustico
- Ampio vano portaoggettiCristallo anteriore a sollevamento
- Parabrezza inferiore asportabile
- Cintura di sicurezza
- Vetro di sicurezza
- Tergicristallo parabrezza con funzionamento intermittente
- Schermatura parasole anteriore, superiore, posteriore
- Autoradio a nastro

Predisposizione kit antivandalismo Chiave di accensione principale

Carro

Regolatori idraulici del cingolo Catena del cingolo lubrificata ed ermetica

Protezioni dei cingoli Sottocopertura (per impieghi pesanti 10 mm)

Manutenzione

Kit degli attrezzi per la manutenzione quotidiana

ATTREZZATURA ALTERNATIVA

Cabina e interni

Sedile:

- Sedile in tessuto
- Sedile in tessuto con riscaldatore
- Sedile in tessuto con riscaldatore e sospensione pneumatica

Pattini del cingolo

Pattini del cingolo da 600 / 700 / 800 / 900 mm con tripla costola di aggrappamento

Attrezzatura per lo scavo

Braccio: monoblocco da 6 m a 2 pezzi da 5,95 m Avambraccio: da 2,5 / 2,97 / 3,6 m

Carro

LC (Long crawler, Cingolo lungo) NLC (Narrow long crawler, Cingolato lungo e stretto)

ACCESSORI A RICHIESTA (Di serie in alcuni mercati)

Motore

Dispositivo di riscaldamento blocco,

Filtro a bagno d'olio preliminare Preriscaldatore acqua motore da 10 kW

Separatore acqua con riscaldatore

Dispositivi elettrici

Luci supplementari:

- 3 luci montate sulla cabina,
 (2 anteriori, 1 posteriore)
- 1 montata sul contrappeso
 Dispositivo di allarme sovraccarico
 Segnalatore di allarme rotante
 Allarme traslazione
 Antifurto

Sistema idraulico

Valvola per rottura tubazione: avambraccio

Tubazione idraulica

- Martello e cesoie: portata a 1 pompa o 2 pompe Controllo della portata della pompa per martello e cesoie Filtro di ritorno aggiuntivo Tubazione supplementare per inclinzaione/rotazione benna
- Rotazione benna
- Apertura/chiusura pinza
- Apertura/cniusura pinza
- Tubo di drenaggio dell'olio

- Tubazione attacco rapido Attacco rapido idraulico Volvo, dimensioni S1, S2, e S2 stretta Olio idraulico, ISO VG 32 Olio idraulico, ISO VG 68 Olio idraulico, biodegradabile 32 Olio idraulico, biodegradabile 46 Dispositivo braccio flottante Pedale per traslazione diritta

Cabina e interni

Protezione totale anticaduta oggetti (FOG)

Strutture protettive contro la caduta di oggetti sulla cabina (FOPS) Schermatura antipioggia, anteriore Dispositivo parasole, tettuccio (in acciaio)

Protezione di sicurezza del cristallo anteriore

Tergicristallo inferiore Kit antivandalismo

Chiave specifica
Leva di comando, con 3 interruttori
ciascuna + comando proporzionale

Carro

Protezioni complete del cingolo

Manutenzione

Kit degli attrezzi, in scala completa

Non tutti i prodotti sono disponibili in tutti i mercati. In seguito alla nostra politica di miglioramento continuo dei prodotti, ci riserviamo il diritto di modificare specifiche tecniche e design senza preavviso. Le illustrazioni non mostrano necessariamente le versioni standard delle macchine.

